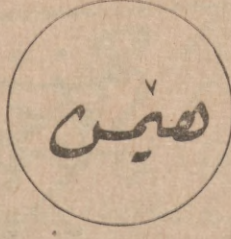


ۋەلامىكى دۇستانە



بەم بېرۇ بىرۋايەتە خۇندىنى تەۋاۋ كىردۈم چۆتە خانەقاي شېئىخى بۇرغان بۇتە (سالىك) ئەۋ كەسانەى بۇ ھەمىشە لەۋ خانەقاھە دانىشتەن بۇرۇن ۋىن يان تەھىنباۋ تەرخى دىنيان كىردىا بۇ يان دەگۈن (سالىك) بۇ كەسىكى ۋەك حەرىق كە خۇش ۋىستىنى كىچى بە كارىكى مەدالانە زانپوھ چىشكەى لەۋى باشىر چۆن ۋەگىر دەگەوت ؟ حەرىق لە خانەقا ماۋەتەۋە ، لە كىن شىخ ماقول بۇۋە خەلك رىزى گرتوھ . تا بۇتە ماموستانى كورە شىخەكان . بەلام تەبەى شاعىرانە ۋە ھەۋسى بىسارەنى ئۇقرەى لى بۇرۇدە نەبىتۋىۋە ۋەك سەبە رەشىد مام جەغەم . ۋە دىان سالىكى خانەقا تا مردن بىن زىن بىنەتەۋە . خۇى بىن رانەگىراۋە بە دىزى شىخ زىنى ھىناۋە . دوو زمان لە ھەموو دەۋرۇ زەمانان دا ھەن . ئەۋ خەبەرە بە گۆئى شىخ گەپوۋە حەرىقى لە خانەقا دەر كىردە . سەرەتاي چارەۋەشى حەرىق لىرەۋە دەس بۇدەكا . لە سەر كىچ تۈۋشى كۆپۈرەرى بوۋە . ئەكەر عىشقى « مەجازى » بۇ كەس « موزاجاتى » نەبوۋىن بۇ ئەۋ ھەبىۋە . لە زمانى خۇى دەگىر نەۋە گوتۈبەتى « بىر پارۋىك نان ھەموو كۈنى گوردستان گەراۋم جا نازانم سەرم بە ھەموو مالىكدا كىردە يا نا ؟ » باش ماۋەبەك دەر بە دەرى ۋە بىكارى پىش ئۆزى مەگەوتى حاجى سەبە ھەسەن پىسان داۋەتى . مەگەوتى ناۋ براۋ لە قەراخ شارى مەھاباد بوۋ ۋە كەس بىن رازى نەدەبوۋ . نىستاش ھەر مەلەپەكى لە كۆپرە دىۋەك راي بگرن پىش ئۆزى ئەۋ مەگەوتە ناكە .

حەرىق ئەك ھەر بەكك پوۋە لە شاگردە باشكەكانى نالى ، بەلكو قوتابخانەى نالى بردۆتە موكرىان ۋە شاگردى رۇر باشى لە ھەلەندەى كوردستان بىن گەياندون . ئەدەب ، سەبە رەشىد ، سەبەى قازىۋ غەلى بەگى حەيدەرى شاگردى قوتابخانەى حەرىق بوۋن .

دەلەن مەشت نەمۇنەى خەروارە . بۇ نەمۇنەى شىعەرى حەرىق چەند شىعەرىكى لىرەدادىمەۋە جا دەچەۋە سەسەر باشكەى خۇم :

چاۋەكەم ئىمەۋە لە گولشەن ، گول بە عىشۋە خۇى نواند ئەك ئەكەم گىرېم بە مەرىقى تۇ قەسەم ھەر نەسەم دواند

x x

چاۋى بىھارت نىشارانى شىفا دەنوئىنى

لە خەتى مەسجەفى رووت ئابەتى لوقمان دى

x x

بەئەك پوۋ كۆۋر سەحرا ۋەك دەئەك خۇى دزىۋە زىستان دەستان چىۋون بەرى خىست ئىتپاقەن ھىزى بىن ئابن

x x

سەۋونى قەدەت ئاگر تۈۋە بۇ خىۋەتى دىنم

خودا بۇ توۋى غەمەت ئەۋ تەنافو دارە نەپىستىنى

حەرىق ھەر لە سەردەمى لاۋەتى ۋە قىياپەتى دا سۇزى سۆنىگەرى لە دلدا پەيدا بوۋە . كاتىك شاكارە بىن ۋىنەكەى نالى كە دەلن :

عىشقت كە مەجازى بىن خواھىش مەكە ئىلا كىچ

شىرىن كىچى لەيلا كىچ ، سەمەك كىچ ۋەزرا كىچ

كۆپ ۋەك گۈلى گۈلزارە ، ئەمما سەمەرى خارە

ۋەك ھەنگى چىۋو دارە ، ھەنگۈزىنى مەسۇفا كىچ

مەۋ سونبۇنى ئاشسۇقتە ، دۇردانەى ناسۇقتە

دەم خۇنچەى نەشكۇقتە ، تىن فەكرە كورە يا كىچ ؟

بلاۋ بۇتەۋە . فەقى سالىح چاۋى داۋەتەۋە چاۋىنىكى ۋىشكەر سۇفیانە . تەنبا رەبەبىكى دىز نىستىن يا سۇقىنىكى ۋىشكەر دەتۋانى چاۋى جەنگى ئەم شىعەرە بكا كە لەسەر بناخەى رانستى ۋە نەفسى داربۇراۋە .

من چاۋى ناشىمانە مەدالانەى حەرىق بە فرىۋ ودرۇ نازانم . مروف لە تەمەنى لاۋەتى بىن ئەزمونى دا زۇر توند ابەندى بىرۋىراۋى خۇبەتى با بىرۋىراۋەشى دەگەل زانست عەقل يەك نەگىرەتەۋە . ديارە حەرىق لە كانى چاۋى جەنگى لى دا زۇر لاۋ ۋىن ئەزمون بوۋە نىمانى بوۋ قسانە ھەبوۋە كە كىردونى ، بەلام گوتۇيانە شانامە دۋابەكەى خۇشە . ئەۋ بەقن سالىحى بە تى ماموستايەكى زاناۋ كورەى ۋەك نالى دا بانوتەۋە ۋە گوتۈبەتى :

عىشقت كە حەقىقى بىن تالىب مەبە ئىلا كور

ھەم حەزرىتى لەۋلا كور ، ھەم بووسقى والاكور

عىشقتى كە بە قوۋەت بىن ، مايل بە مورۋوۋەت بىن

نەمەۋە كە تالىب بىن ئىلا كە تەلەب كا كور

سەد حەبفە كە تۇ (نالى) سەۋ پىرى بە مندالى

بەم تەرزە لە عىشقت ئەدۋى زىبا كىچ ۋە دىبا كور

دۇستىكى زاناۋ خۇشەۋىست كارتىكى بەرۋ ناردوۋم نىسۋبەتى :

« ئەۋ غەزەلە جوانەى بەم شىعەرە ناسكە دەس بىن دەكا :

ھىندە بىزارى كە زانپوھە سە زارى نايەۋە
دوۋر لە بالاكت سەرىنى ناھومىدەم نايەۋە
ئى كىرە ؟ »

من ھىندە بە ھۆش ۋە گۆش نىم ھەر شىعەرىكى لىم پىرسەۋە بزانم ئى كام شاعىرە . بەلام بە ھەلگەوت خاۋەنى ئەم شىعەرە دە ناسم ۋە تەنانت دەزانم سەج بۇ نەبە كەۋەش گوتراۋە . چۈنكە رەنگ بىن زۇر كەسى تىرىش ھەبىن نەزان ئەم شىعەرە ئى كىرە . بەم وتارە ۋەلامى دۇستەكەم داۋە تا ھەم ئەۋ بە ۋەلامى خۇى بگاۋ ھەم خۇنەرايش كەلكى لى ۋەرىگرن .

ئەم غەزەلە بە ھەلە لە ديوانى نالى دا چاب كراۋە . بەلام ئى ئەۋ شاعىرە بەرز ۋە نەمە نى . بەلكو ئى شاعىرى رەنجەزۇ چارەش مەلا سالىحى حەرىقە .

ديارە شاعىرى سەر بە نەتەرە بىن بەش ۋە زۇر لىكراۋەكان بەختەۋەرو كامپو نابن . ھىچ شاعىرىكى كورد تاناسىن زۇ يىكى خۇش ۋە ناسوۋەدى رابوردىن . بەلام لە ھەموۋان لى قەماتر ھەزارى ۋە چارەشتر حەرىق بوۋە . ئەۋ شاعىرە مەزەنە كە ئەكەر ھەمەۋى شىعەرەكانى بە زىكۋىكى كىۋ كرابانەۋە بلاۋ بوۋانەۋە دەمانزانى بەككە لە شاعەرە ھەرە باشكەكانى كور . زىاننىكى زۇر تالۋ تەقت ۋە بىر لە بەزارە كۆپرەۋەرى رابوردۋە . لە سالەكانى دۋابى تەمەنى دا كۆپۋ كۆلەۋار بوۋە ۋە بە ھەناسە ساردى مردوۋ . تەنانتە باشى مردىشى نەكەت ۋە بىن بەختى لە كۆلى نەبۇتەۋە بە نەناسىارى ماۋەتەۋە . بەشى زۇرى شىعەرەكانى فوتان ، يا ھىچ نەبىن چاب نەكران . ئەۋى چايش كراۋن ، نادارىان بە سەر پىسا دارىانەۋە نى .

چەند سال لەمەۋ بەر لە موكرىان لاۋىكى زاناۋ بە زەق ديوانى حەرىقى زۇر بە رىك ۋىكى كۆ كىرد بوۋە . داي بە مەشاشى بىكەم . بە داخەۋە ئەم بىستۋە جابى كىردىن .

ئاراتى چەند رانلىك

من ھەتۋوم
من بىن كەسەم
بىخەتەرى شەۋى زىيام
سەر شەقامى خۇشەۋىستى
كىچىكى چاۋى نازدارە
چاۋەكانم ئەۋ بىرىن
بۇ بىشىنى
خەندەبەكى سەر كۆلمى ئەۋ
تۈپچەكانم گەلنى تىئون
بۇ بىشىنى
ۋەشەبەكى سەرزارى ئەۋ
ۋەرە . . . ئەى جوان
ۋەرە . . . ۋەرە
گەر دەتەرى
لە بەھارى كامەرانى
ئەۋ دۇنيا دا بۇغۇلتەۋە
خىر بەدماۋى ۋە زارى
ھەتۋىكى ۋەك من بىكە
بە خەندەبەك
بوسىتەنى
چاۋەكانى من بىشكە
بە ۋوشەبەك
تېتۋىتەنى
دەرىنى ناگر تى بەرۋوم
پروۋىتە
پەرۋەردەم كە
لە بەھارى خۇشەۋىستىت
ھەم رەنجىتە
ۋەرە . . . ئەى جوان
ۋەرە . . . ۋەرە
تەر دەتەۋى
لە بەھارى كامەرانى
ئەۋ دۇنيادا بۇغۇلتەۋە
خىرى بىكە
لە بىن كەسى زىرام كە
لە چىنگاى ھەمو كەسىكەم
تۇ كەسەم بە
فرىنسكەكانى گىتەم
كە خاۋەنى
ھەزاران ناسەۋانوان
تۇ بىسەرە
گۈرۋى شەۋى
زۇنى . . . ئاۋانەكانى گىمان
زۇر كەمەۋە

گوشاد كاروان

سەرەزى ئەۋ سوۋكەبەتى بىن كىردنە حەرىق عەقىدەى بە شىخى بۇرغان نەتۇراۋە . ئەۋ غەزەلى كوتوۋە بۇ سەبە رەشىدى دۇست ۋە شىخى گىمانى شاگردى زاناي خۇى خۇشەۋىست ۋە ماموستانى شىخى ناردوۋ . سەبە رەشىدىش لە ھەلىكى لە بار دا بە گىرانەۋە بۇ شىخى خۇندىتەۋە . شىخ بەزەبى بە حەرىق داھانۋە بەخىشۋىرە . بەلام قەت جىنى خۇى نەكر تۇتەۋە ۋە ھەش غەزەلەكەپە :

ھىندە بىزارى كە زانپوھە سە زارى نايەۋە
دۇر لە بالاكت سەرىنى ناھومىدەم نايەۋە
بولۋىكى خۇشەۋا بوۋم بۇ ئەۋاى دەۋرى گونى

كۆ ۋەكۆۋ ھودھود خىكاياتى سەباى گىراۋە ؟
بۇ نىلەى مەلى لەيلا قەلبى مەجنون قايىلە
شۇرىش شىرىن لى نالى كۆھكەن فاماۋىرە

بۇ كەنارى سەۋەبى دەۋرى گۈلى رووت شىن دەكەم
خاكى كۆى عىشقم بە بىزىنگى سەرم بىزايەۋە
كەۋتە نىۋ خەرمانى ھەرم ناگىرى قوۋى ئەمەل

سەد كەپەت بارانى رەغىرى لى درا ، نەكوزايەۋە
تېرى ھۇرگان ، شىرى ئەبۇ شاقى چوۋت نەنوئىنى پىم
تسا بىزان روۋخى شىرىت چلۇن كىشايەۋە

جىنى نەزەر بوۋ ، حاشىۋى زۇلفت لە سەر ئابابى رووت
زۇر مۇتالام كىرد ۋەك دەۋرۋ تەسەسول ماۋىرە
ناقى مېجرابى برۇت جىن رازە بۇ ئەھلى نىياز

سۇفى بىن ۋا بوۋ كەچە ، ھىند كەر بوۋ خۇى گىراۋە
شەمەى خۇبان پورەۋىكى شەمەى روۋى تۇى لى كەرت
ھىند ھەباۋ شەرمى بە خۇى داھات بە جارېك تۈبەۋە

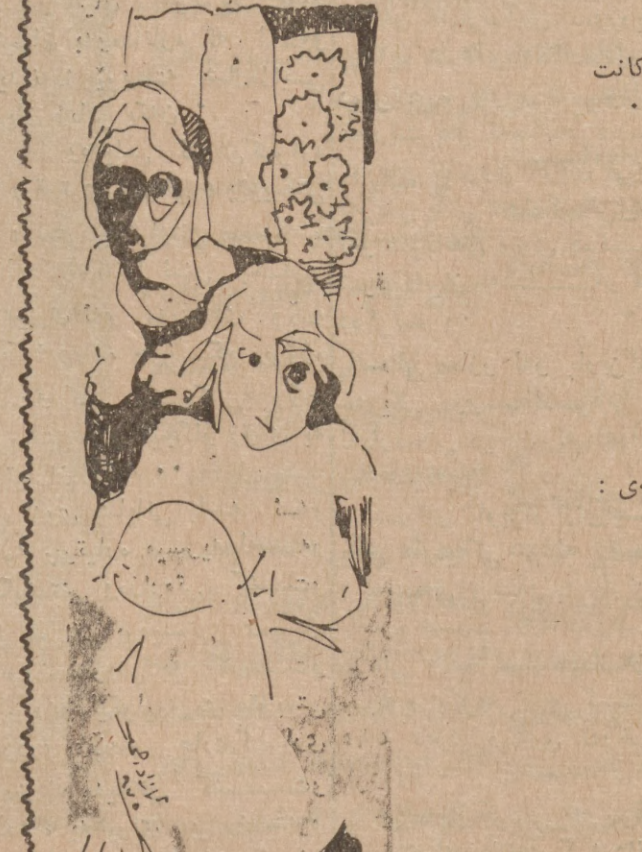
گولۋىزىكى زەرىقم كىرد لە نىۋ باخى خەيال
خۇزگە مەردىكى (رەشىدە) بۇ شىخى بىخۇندىايەۋە

۱ -
كاتى مەلى شەنگى چاۋە جوانەكانت
لە شەتەى بالى خۇى ئەدا . . .
بەرەۋەلای من ھەلدەفرى
موچرەكى تەزوۋى قولۋى خۇىن
شادەمارى گىمانم دەكرى . . .
لانەى دلم داگىرەكاۋ . . .
تيايدا دەنوئى ! . . .

۲ -
نازىزە كەم ! دلنباۋە
كە ئەزانم . . . رۇزى دەبىن
لەسای شادىدا بت گەم
گولە گەنى . . . ئەم چەند سالەى :
خۇشەۋىستى مەت بەدەمى ! . . .

دلنباۋە ئەۋ رۇزە
كرى كۆپرەى رازەكانم
لەبەردەمتا بىكەمەۋە
ۋەك مروارى بىبانىنى
بىكەم . . . بەلۋانگەى مىلى . . .
باشە رۇزت ! . . .
دلنباۋە . . .
دلنباۋە . . .

عەل مەجەد مەستەفا



چاۋەروانم بە !

شەمەى :
كەنستانتىن سىمەنەف
مەلى مەلا كرىم
كە پروسسىيەۋە
گىرۋىرە سە كوردى

چاۋەروانم بە . . . من دىمەۋە . . .
چاۋەروانم بە . . . بەلام زۇر . . .
چاۋەروانم بە كاتى كە زەردە باران (۱)
خەم ئەۋرۋزىنى . . .
چاۋەروانم بە كاتى كە بەش كىرۋە ئەكا . . .
چاۋەروانم بە كاتى كە كەرمە دى . . .
چاۋەروانم بە كاتى ئەۋانەى دوتىن بان لە ياد چوۋنەۋە ،
چاۋەروانم بە كاتى نر ناكەن . . .
چاۋەروانم بە كاتى كە لە دوۋر - ولانەۋە
نامە نايەت . . .
چاۋەروانم بە كاتى ئەۋانەى بىكەۋە چاۋەروانى ئەكەن ،
ۋەز نەب . . .

x x

چاۋەروانم بە . . . من دىمەۋە . . .
ھىۋاى خۇش بەختى مەكە بۇ كەس لەۋانەى لەبەر ئەزانن
كات چۆن لەبىر نەچىتەۋە (۲) . . .
چىش ، با دلنبا بىن داپك كور
كەۋا نىش من نىم . . .
چىش ، با دۇستان ۋەز بىن لە چاۋەروانى
لە كۆى ناگردانا دانىشمن . . .
بە يادى گىمانى من ،
قىنۇى تال ھەلدەن . . . (۳)
تۇ چاۋەروان . . . بەلەى خواردەۋەت نەب لە گەلىان . . .

چاۋەروانم بە . . . من دىمەۋە . . .
بە كۆپراى چاۋى ھەموۋ مردن . . .
با ئەۋانەى چاۋەروانى مېنان نەكرىد
پىت بلىن : بەخت بار بوۋ !
ئەۋ چاۋەروانى نەكرانە تىن ناكەن :
كەۋا لەناۋ جەرگەى ناگر ،
چاۋەروانى تۇ بوۋ بۇ من
پىركارى كىردم لە مردن . . .
چۆن لەۋ ناگرە بە زىندۋى دەچوۋم ؟
تەنبا ھەر من تۇ ئەبزانىن . . .
ھەر تۇ بوۋى ۋا تۋانېت چاۋەروان بى
ۋا كە بەككى كە چاۋەروانى كەسىكى نرى بىن ناكرى . . .

(۱) ھەبەست لە زەردە باران بارانى پاززانە كە
بەسەر گەلاى زەردا ئەبارى . . .

(۲) ۋانە ئەۋەندە دلنبا لە بەسەرچوۋنى كاتىكى
زۇر بەچۆرى كە لە ياد بچتەۋە ، ۋەك لەبەرىان بىن ،
ۋايسە . . .

(۳) رەۋشى پىس ۋاىە كە كەسىكىان ئەمەرى ،
باش بە خاك سىپاردنى لە مالى ئەۋكەسەدا كۆنەتەۋە بە
شان ۋە بالىدا ھەل نەدەن ۋە باسى چاكەى نەكەن ۋەردە -
ۋەردە قىنۇشى بەدەمەرە ئەخۇنەرە . قىنۇ خوراۋەبەكە لە
تۇرى دروست نەكرى ، ۋەك شەۋابى لاي خۇمان ۋاىە .
ۋانە : چىش ، با دۇست ۋەرادەر لە مردنم دىنبا بىن ۋە
يادى گىمانم دەس كەن بە قىنۇ ھەلدان . . . تۇ بەلەت نەبىۋ
لە گەلىان ھەخۇرەۋە ، من ھەر دىمەۋە . . .

ليکولینه و ورپورتاج

سدا رنج

تایستا ٤٦ هفتیه هه رجاره به شیتیمان له میژوی ماد به زنجیره لهم لابه ربه دا بلاو نه کردهوه ، ئینجا له بهر نهوهی نه مانه ئی مشوری چاپکردنی بگوین بلاو کردنه وه بهمان راوهستان .. بۆ ئهوهی میژوو دوستان و خوینهرانی ئهم به شه ئاگادارین ئهم سه رنجه مان بلاو کردهوه .

سی هونراوهی به رگری

نهمهش چند نمو نه یه که له هونراوه کانی یۆری فۆرژونوف ئیستا .. به پۆ به شیمیتک دایان ده بۆشتم .. به لام به خویان نازان ، ئیستا له گه لباندا ده دۆم .. به لام وه لام ناده نهوه ، چگه له من ، دوو که سی تر له زووره که دان ، سی کهس له زووره که دان من و ههردو گیان ، ویستم به ناگیان بیتم .. به لام بئ سوو بوو زۆو باش ده مزانی راست نابنه وه دنیان له لیدان که توته کهواتا بۆچی ؟ نانه کم کرد به سنی به شه وه .

گه لای دره خته کان ریگاکانیا ن دا بوشیوه ههسته .. مه ترسی ! نازی یه کان به لینیان داوینت .. له مه ودوا برسیتی نامه سی .. له مه ودوا کابوسی نابلو قه دان ده بیته ئاشتی یه کی هیتن چۆن له بیران ده چن که ئیمه گه کهل نابلسوقه درانماندا له به ک کاندایا یوزینه سه رگردهو سه رباز ته قینه وه ماله کان ده لسه رز ئیتته وه .. شوشی په نچه ره کان به رده به شه وه . دایگی له په نایه وه دانیشتو وه ئاگاداری ده کات .. سرودی به چۆشی دربارهی ئاشتی و ناسایش بۆ ده ئیتت تا کوره کهی قیری نه ترسان بکات بۆ ئه زۆرۆهی بۆدواجار دین .

زۆر کهس ئهم قسانه یان نه ئه بیست ، هه ندیکش وه کو - فرمیسه کانت بسه روه ده سه تبه جابه ک ئاوریان لسی نه دایه وه ناخکیان تیکه ل به ژیان هینیکی بئ کۆتاییه هه ژاران نازاره کانی نه کرد و تا له چاووون نه بو ن ئاوریان لئ نه دایه وه ریواری له سه ره .. بئ به روا لئی نزیک بومه وه . - ته نیا تو بۆچی نه ئه ئی . - ئه و ژیانئ که له من و خۆزانئ من چۆته کۆلی شتیر . - ته نیا بۆ ژیان ؟ - ژیان و سه رفیرازی . - ئه و خه لکه ی ده یان بینی چۆن ؟



زوربه یان به رده بارانم ده کهن ، به گریانم بئ ده کهن ، سه ره تایی مردندا نه ژین به شیمت ده ژان . - ده نه ئی چی به و خه تکه بلزی ؟ - که سه رنجم نه دهن له ژیانم تئ یگن ، لابه نه روخاوم . - ئه و زۆری که وا به زلی تیا له دایک نه بئ . - به زه یی و جوامیری له تاو کز مه لدا . - وه کو سبی . - بی کهس نیت ، که سی هه مومان ئه و زه مه تکیشانه ن . - وه کو ئیش بۆ کریگان و ده نکیکی نووساواواری نه کرد که به زۆری بازوو ناره قسی ناوچاوانیان نه ژین و به نه فس زه وی و زار بۆ چوتیارو نیشه چن نان .. ماله گانم به زه یه وه رۆژ نه به نه سه ره رومل که چ نان . - مرۆشکی سه ده ی بیسته تم بۆچی به م چۆره بری ؟ - سه رمایانه ..

لایه ره کانی ترا بلاو نه کریتسه وه .. ئیمه هه یج نامه به ک ناخه بینه به شت گوئی وه پشوازی گهرم ته مه نیان چۆره کارکی تابه ئی . له نووسینی هه موو خوینهریکی یان بئ نه سیردریت . وایزانم به ریز نه که ی . - بۆ خاوه نی (گوتمان ده وه له مندی رحمه ته ، به لام سه رواه) : نووسیوته به نای (کزه) شیعه رکانم بلاو بکه نه وه ، براله گیان ئه بو ناوونیشانی ناردوین هه ر ئه مانه یان خۆت بناردایه ..

هه رله وکاته وه میله ته سان هه ستیان به چه وسانه وه کرده وه و له بئناوی نازادی و ژیبانی سه ره به ستانه دا تیکۆشوان و شیعیش وه که به شیک له ژیبان یان وه « که چی ده ستی مرۆشی چه وساره » ده وری شو رشگیرانه ی خۆی بئیه وه خواسه ت و نامانجی کۆمه لانی خه لکسی گرتۆته خۆی . هه ربه شه شه هونراوه ی شو رشگیر و به رگری به شیبکی که وری له نه ده یی هه موو نه ته وه یه کدا گرتۆه . جا ئه گه ر له هه ندی قۆناغدا ، یان له هه ندی ولاندا ئهم چه شه هونراوه شیوه یه کی سه اده راسته و خۆیان هه ی و له وریو تراجو هونافه وه نزیک بووبه وه ئه و له ئه ناجی ئه و زروفه . سه یاسی و ئابوری و کۆمه لایه تی به وه بووه که ئه و میله ته ی تبه اژیاوه ئه وه هونراوه ئی ته ادا له دایک بوون .

کاتیگ سو بای فاشیزم رۆژ له دوای رۆژ ولاتانی داگیر ده کرد وه ره شه ی له چاره نووسی نه ته وه کان ده کرد له پیل ئه وکیانی به رگری کردنه دا که نه ته وه کان به رامیه ر لیشاوی سو بای فاشیزم ده یان نواد ، نه ده بیک شۆرشگیریش سه ری هه لدا که تین و تاویکی تری به ره ئه و نه ته وانه دا ده کرد . یۆری فۆرژونوف (١٩٢٩) به کیکه له و شاعیرانه ی به چاوی خۆی ئه و کرداره فاشیزمی یانه ی بینی که نازی به کار ده رباری ولاته که ی ده یان کردو .. تامی ئه و کویره وه ری یانه چه شه که خه لکی شه ره که سی (لینیگراد) به هۆی نابلو قه دانیه وه سه یال دوچار ی هاتن ، بۆیه به سه ره ات و خۆرا گرتنی میله ته که ی به شیبکی که وری له ژیبان و هونراوه کانی داگر تووه و شاری لینیگراد که ی به هونراوه کانی داوه .. ئه و شاره ی وه ک خۆی ده یی هه موو رۆژئ مردن سه ری لئ ده دا .. وه هه یج کامیتمکان برامان نه ده کرد ده مریت .. به لامانه وه گرانه به لینیگ به دن .. به لام که دوژمن به شه وه لینیگراد کتسا .. ئه و داو پارچه قوماش له شاردا له برینه . کامان ده بیچین و به هه می هه یج خۆریک نایکه ین به به یدا خسی سه ی .

شیراز نانه که ی ناماده ی کرده و ژیان دوو رووی جیواوژ نه یه ک دروست نه کاتا ، دوو شازئی جه نجال ، مرۆنه کسان له سه ر ئه م شازیه دا نه ژین ، هه ندیکان له کۆشکه به رزه . کانه وه ، هه ندیک تری له ناو



کۆخه چکۆله بئ نازه کانیانه وه ، ئینجا ئهم واقیعه تاله بۆ ؟ (مدائن) که نه ختیک له به غداوه دوره ، (کولونیل دو هوسه) له ١٨٦٣ دا گو تویه : سه ره و ماسولکی به هیزو مووی ره شو برۆی پانی کوردان سه کی ساسانیه کانم دینسه وه یاد . تائیره پشت به نووسینه که ی نه به ستین -

ئه و چیرۆکه ی نه ندرسون دیته یادم زۆر جار وه لامان هه رچه ند له کهل رواله تی ژیبانی داوینته وه ، راست نه قه رموی ئه مۆی کورده واریدا ئاشنایه تی شیعه ر هه به ست و هونراوه شی که مه نه بو شیوهی دارشته که ی بئ نه لئین .. به لام ؟ نه و چه ند تاوانه که ی بگردایه ته ئه ستۆی دیره شیعه رش که له بارچه نه وانه که بۆ نه ته هۆی رودانی شیعه رکانم هه لی ئه بیزترین و بلاوی ئه که یته وه مانای نه وه به هه ر نه وه ندی شیبایو بلاو کردنه وه ، نه گه ر هه مو ی بۆ ده سه خته کت به بئاشی بلاو کردنه وه ده ست بدا ئه و له ناخویندریتته وه برا !

هونراوه ی بئویسته زیاتر لهم زاراوانه یه بکۆلینه وه . ٣ - مصیبه - فه لاکه ت به لای من (کۆست) چاکترین (الغده تحت الفك السفلی) ووشه یه بۆ (مصیبه ت) وه (خۆزی) بئ ده لئین له هه ندیک که لیک له نووسه رو شاعیران شوین (تف) . به کار هه مانه هه رچه ند ووشه یه فولاکت له وشه یه کی بیانی ده کات . ٤ - الله : بوک ، هارو هارو له هارینه وه هاتوه بۆ وانه (لوزتین) یش به شیکه له ددانی (اضراس) نه ووترئ نه ک ئالو به لام به ته نیا به (لوزتین) نه ووترئ (مه رازه) . ٥ - التدرن : سیل ، دیق السل : سیل . نه گه ر لهم زاراوه یه بکۆلینه وه بۆمان روون ده پینه وه که وا بو نه ووترئ له نزیه ت + تا که چۆری (سرطان) هه بوون (التدرن الرئوی) یاخود (سل) بیکه هاتوه هه ره وک ده لئنی له رزو له به ر نه وه مامۆستا بزیسه که ووشه ی سیل دانراوه که وا تا وه که ئاشکرا به (ملاریا)

له گه ل لیسه ئی سینه که زاراوه کانی لۆر

کامان ده توان چۆری (سرطان) جورا و چۆر ووشه ی (سل) چۆری زۆره له مانه ش هه یه به به م ناوانه روون بکه نه وه . ٢ - صمغ - سریش عصاره جه وی ، شیره (صمغ) زۆرناوی هه یه ئه و شوین ناوانه ش ده گۆرتین به چه شه نی با به ته وه ده رباری لیسه ته ی (صمغ) خۆی راسته (صمغ) زاراوه کان ئه و نه رکه بوخته و سریشه یاخود (چریشه) وه به سنده ی هاته به ره سه م جئی به شی زۆری (صمغ) که له سو بای و ستایشکی برشانازه (که تیره) یاخود (کنبیه) و هه ر چه نه له و باره وه چه ند په یدا ده ییت به و ناوانه ناسراوه سه رنجکی بچکۆلانهم هه ن له وه (صمغ) ی له دره خت خواره و روونی ده که مه وه داوا ده رده جیت له که لیک شوین بئنی له مامۆستایانی به ریز ده که م ده لئین (جه وی) که له لیسه ته که که ماوه مده و لیم بیورن : ١ - سرطان (مرض) قرژه راسته (سرطان) = (حیوان) قرزاله به لام سرطان برتقال (مرض) قرژه تیه چونکه هه ره وه سریش ئیستا که باوه نه گه ر له زمانی عه ره بی ئهم بو (شریطی صمغ) له به ر ئهم کاکیه . ٧ - الغشيان : دل تیکه له اتن (مغ) ی عه ره یه له به ر ئه وه به لای من دل تیکه جوون باوتره (عیشک) ووشه ی کوروی هه تا نه گه ر به کتیک له ده وری به رامیه ره وه که باویسه له زۆر یاخود دلی تیکه چه و شوین تیکه ده چی . ٨ - الغده تحت الفك السفلی : کۆری زانیاری کورد .

بیر کردنه ووت له مه سه له ی (به ستن و کردنه وه) بیه که وتوانه یه ، به لام شیوه ی دارشته که ی بئویستی به هه ندیک ده سکاری و بو یاخی به راسی زۆر سامناکه ئه و خۆمانیانه نه کرد .. پارچه زنجیره کویره وه ری به ی که شیعه ر که شان وایزانم له هه مو رو به روی نه ولاه بۆتسه وه چاخانه یه کدا به و جۆره به ده گه ن رئ نه که وئ و زور روونادات نه ووش به ستراوه به سو بایست نه که ین . پهلای تیکه یشتنی کومه لایه تی نه وده ورو به ره وه .. زۆر سو بایست نه که ین . ٩ - کاکه کاهه زید لادئ یه : ئه که ریبه که ده ست بووانیه ئاوازه که یان نه شیبوون .. داوای لبورن نه که ین . ١٠ - کاکه ع - تیره نداد : ئه بو نا وونیشانی ته وای خۆت بناردایه .. چونکه بئبئ ناوونیشانی ته وای هه یج شتیک بلاو نا کریتسه وه . ١١ - کاکه کاهل عه بلوکه ریم : پارچه نووسینه که ده تان نه ونده کورته ئه ناجمکی و نادات به ده ستسه وه تاکو ده سکاری بئنی بکه ین . ١٢ - کاکه چه لنگ فه تاج : وایزانم ئه مه بوخته ی شیعه ر کاته :

پوسته ی خوینهران

کاک خالید شیخانی : که وتمان مرۆف به مانا - ئا فره تیش نه گرتته وه . شیعه ر - که ی کاک ع . ع یش له کاتی خۆیا وه لام دراوه ته وه .. بۆ خاوه نی (نه چه م بولای گه نچی ژبان) : کاکي برا ئه و ناو نوونیشانی خۆت بنوسیما یه .. کاک فوناد هه رچ زۆراب : ئهم برامان له باره ی نه ژادی ساسانیه کانه وه نه ئی : ئه مه راتوری ساسانیه کان له (٤٠٠) سال پیش ئیسلامه وه دامه زراوه ، نه رده شیری کوری بابک دامه زرتینره ی ئهم زنجیره یه و له تیری شو انکاره ی کورده ، بایسته خه که یان شاری (مادایان) بوه که له داویدا بئ یان و نه (مدائن) که نه ختیک له به غداوه دوره ، (کولونیل دو هوسه) له ١٨٦٣ دا گو تویه : سه ره و ماسولکی به هیزو مووی ره شو برۆی پانی کوردان سه کی ساسانیه کانم دینسه وه یاد . تائیره پشت به نووسینه که ی نه به ستین -



ورزش له ههفته په کاب

شه پوښ و ورزش جیهانی گرتوونه!

نوی سهرنجی جولاندهوی له نيو لوانی کوردا... ورزش له جیهانا بدات به ته وای لارایان که...

لهی به کم نرفیترین

بویاروايه که پالوانیهتی ولاتانی سهروی... تینس له شکاری تونس...

دهنگوباسی ناوڅو

چو فریزر به له موهوسر... میوانی سهریان له عراق داو...

دهنگوباسی وورزشی کوردستان

هولیر: تیبی یانهی هیرش... بهرامبر یانهی سولافی کرکوک...

تیبی کچانی بهروردهی... هولویر بهشداري لهو کورده...

میديا

باینرو بهغدا (الکرخ) و ذی قارا... له یاری باسکیت و...

له ۷۵-۳۱ و له سهر... بریاری بهرورده تیبی وورزشی...

له ۱۸ تاکو... نیسانی داهاتو نهایین...

له ۱۸ تاکو... نیسانی داهاتو نهایین...

له ۱۸ تاکو... نیسانی داهاتو نهایین...

له ۱۸ تاکو... نیسانی داهاتو نهایین...

له ۱۸ تاکو... نیسانی داهاتو نهایین...



لایکی چیکوسلواکی هیرسولاف گودیش بههوی چلاکی وزیرهکی و بهکارهینانی نهخشهی...

لایکی چیکوسلواکی هیرسولاف گودیش بههوی چلاکی وزیرهکی و بهکارهینانی نهخشهی...

بوزانین

وزارهتی اشغال و اسکان

بهیوه بهرایهتی گشتی اشغال

مناقسهی نهینی ژماره (۷۴-۶۶) بۆ دروست کردنی... سدرایک له ناحیهی ربیع...

لیسته کانی مهرجی مناقسه که له بهر یوه برابرهتی... اشغالی باریزگی نهینوا به (۳) سن دین...

دواکاتی پیشکش کردنی تهندهر کان له... دواکاتی پیشکش کردنی تهندهر کان له...

تهندهر کان له تهندهر کان له... تهندهر کان له تهندهر کان له...

تهندهر کان له تهندهر کان له... تهندهر کان له تهندهر کان له...

تهندهر کان له تهندهر کان له... تهندهر کان له تهندهر کان له...

تهندهر کان له تهندهر کان له... تهندهر کان له تهندهر کان له...

تهندهر کان له تهندهر کان له... تهندهر کان له تهندهر کان له...

تهندهر کان له تهندهر کان له... تهندهر کان له تهندهر کان له...

تهندهر کان له تهندهر کان له... تهندهر کان له تهندهر کان له...

تهندهر کان له تهندهر کان له... تهندهر کان له تهندهر کان له...

بوزانین

وزارهتی اشغال و اسکان

بهیوه بهرایهتی گشتی اشغال

مناقسهی نهینی ژماره (۷۴-۶۶) بۆ دروست کردنی... مهدهری بزیشکی له دهوک باریزگی دهوک...

لیستهی مهرجی مناقسه که له بهر یوه برابرهتی... اشغالی باریزگی نهینوا به (۳) سن دین...

دواکاتی پیشکش کردنی تهندهر کان له... دواکاتی پیشکش کردنی تهندهر کان له...

تهندهر کان له تهندهر کان له... تهندهر کان له تهندهر کان له...

تهندهر کان له تهندهر کان له... تهندهر کان له تهندهر کان له...

تهندهر کان له تهندهر کان له... تهندهر کان له تهندهر کان له...

تهندهر کان له تهندهر کان له... تهندهر کان له تهندهر کان له...

تهندهر کان له تهندهر کان له... تهندهر کان له تهندهر کان له...

تهندهر کان له تهندهر کان له... تهندهر کان له تهندهر کان له...

تهندهر کان له تهندهر کان له... تهندهر کان له تهندهر کان له...

تهندهر کان له تهندهر کان له... تهندهر کان له تهندهر کان له...

پاشماوهی

پاشماوهی

کاک نهمیر دلجه ند گویی... نهم چند دیره هه لیزاردی شیعه کانت...

بۆ خاوهنی (نامهوی بهرم)... نو شیعهی کردوت به کوردی رننگ بئ...

کاک هاشم نهجمه سراج... کاک هاشم نهجمه سراج...

کاک نازد ریوار... کاک نازد ریوار...

کاک غفور دلخوش... کاک غفور دلخوش...

کاک ناتیق نهجمه صالح... کاک ناتیق نهجمه صالح...

کاک مانهم... کاک مانهم...

کاک خاله شیعانی... کاک خاله شیعانی...

کاک مانهم... کاک مانهم...

کاک خاله شیعانی... کاک خاله شیعانی...

کاک مانهم... کاک مانهم...

پاشماوهی

پاشماوهی

کاک نهمیر دلجه ند گویی... نهم چند دیره هه لیزاردی شیعه کانت...

بۆ خاوهنی (نامهوی بهرم)... نو شیعهی کردوت به کوردی رننگ بئ...

کاک هاشم نهجمه سراج... کاک هاشم نهجمه سراج...

کاک نازد ریوار... کاک نازد ریوار...

کاک غفور دلخوش... کاک غفور دلخوش...

کاک ناتیق نهجمه صالح... کاک ناتیق نهجمه صالح...

کاک مانهم... کاک مانهم...

کاک خاله شیعانی... کاک خاله شیعانی...

کاک مانهم... کاک مانهم...

کاک خاله شیعانی... کاک خاله شیعانی...

کاک مانهم... کاک مانهم...

عبدالوهاب المفتی

بهیوه بهرایهتی گشتی اشغال

عبدالوهاب المفتی

بهیوه بهرایهتی گشتی اشغال

عبدالوهاب المفتی

بهیوه بهرایهتی گشتی اشغال

په انټرنېټه حاضرته



سروشتي زه مانه کم رســـم ده کم (هه موو به شتيکي وينه که دل وگيان مهست ده کات : نيکاي پر پرواو ، زه درده خـــه نه ي مرو فانه و ، نهو ده ستانه ي که پر به دلنيايي جوتي کردون ، (مونا ليزا - روكندا) و ما پوستاو شاره زاني رخنه ي تا نهو پرووه هيمنه گه شه که چاوه رواني و خه فته تيکي شماراوي تيارا به دي ده کريت . . .

مونا ليزا نمونه ي کچوله به کي بيست سالانه وهندنيک و دزاني که سكي پره وچاوه وي ژيان تيکي تازه ده کات له بهر نهوه سه پر که له بهر ده ميا ههست به پرزي بهک ده کات چونکه خوري له بهر ده ميا ژياندا ده بيټي . . . و گورج ده که ويټسه داوي زه درده خه نه ي که دلگيري پر له بهلين و چاوه رواني و دوزينه وي کليي جواني . . .

هروه عا (نه دري مالر) نووسه رو وه زيري ووشنميري پيشووي فاره نسا ده لیت : (نه يتي خو شه ويستي مونا ليزا له و ده موچاوه دايه که له زوري جه زه رتي مريم ده کات ، له هه مان کاتدا هه موو کهس خو ش ده ويټ چونکه پر له سوژو خو شه ويستي به . . . به راستي نه م ناره ته ، نه و ناره ته نه مه ربه که نيکاي له نيکاي هه موو نه نه و به که کجسه ناشسه دلدارانه ي جيهان ده کات . . .

پروانه ل ۷
- رهنج -

بيټ نه گه بزاتين جوان ترين نافرته کي به ؟
پو ولا مي نه مه خـــ زمان ده خه به ختي به ناوانگن ترين دل وگيان مهست ده کات : نيکاي پر پرواو ، زه درده خـــه نه ي مرو فانه و ، نهو ده ستانه ي که پر به دلنيايي جوتي کردون ، (مونا ليزا - روكندا) و ما پوستاو شاره زاني رخنه ي تا نهو پرووه هيمنه گه شه که چاوه رواني و خه فته تيکي شماراوي تيارا به دي ده کريت . . .

مونا ليزا نهو وينه زيندرو گيان له بهر به که هه ر کير بير نايټ و هه ر له تاني جوانيدا به وه روويکاته هه ر ولا تيکيش که ورو و بجوگ به ناوانه ون سه پر تيکي که کن نهو به که چو پو نه ميري کاله ماوي ۳ مانگدا سه د مليون کهس به ديداري شاد بوون وه له ماوه يه که له مو سکوژو توکيژو بوو ريزي سه پر که سران هه ر دو اي نه ده هات . . .

رخنه گريکي فاره نسا يي ده لیت : نه گه هه موو شه ويټ نه بيستم خـــوم لي ناکه ويټ چونکه بانگـــم ده کات ، رام ده کيشيت ، دم گوشيت . . . ناخو نه يتي نه م عه شقه چـــي بيټ ؟
دوکتور (ريښه ديک) ماوستاي ميژووي هونه ر له نه کادي ميه ي فاره نسا ده لیت : بزاتيني نه يتي جواني مونا ليزم ده بيټ له شه خسيه يي داغني يدا يگه رين که له ياداشته که يدا نهوه رهنکه زور شتيکي خو ش وتويه ي (به هه ســـم تيکي نه نياز يارانه ي ريکـــه روه ،

نافرته ، هاوده مي فرمان و بهر هم هيتانه . . . نافرته ، دايکي ژيانه ، گوش که ورو بهر ورده که ري مرو فانه . . . نافرته سهر چاوه ي جواني به . . . کاني شادي به ، هيزي هاندان و بال بيټونه نه له ژياندا . . . فله سو فو نووسه رو شاعري و هونه ر نه ده کاني جيهان . . . پکره سهر کزو شته و به سته و گوراني کشت ميله تانيش ، به هه زارو بهک شيوه نســـم راستي يانه يان خستونه روو . . . کي هه به ناوي (ژان دارک و جوليوت و شه هره زادو تيانياو شيرينو له يلاو خاتوزين . . . هتد ي نه بيستيت . . .

تا ژيانيش ژيان بيټت ، ميشک و دلو گويمان له م باسه نه مه ، له م سيجره که ناوي (نافرته) تير ناخوات . . . نافرته ، له پيش هه موو شتيکي جواني به کي له ژياني مرو فانه هوني هونه ر ، له بهر ده بيټ له شه خسيه يي داغني يدا يگه رين که له ياداشته که يدا نهوه رهنکه زور شتيکي خو ش وتويه ي (به هه ســـم تيکي نه نياز يارانه ي ريکـــه روه ،



* باروک *

هونه ر هه جوانه کان ، هه نديک روخساري شارستاني به ي نه وروپا ده رنه خن ، که له کونه وه سهريان هه لداوه له سه ده کاني ناره راست دا زور بهريان سه نه ، نه م هونه رانه به جه ند قوناخک دا تپه رين و هه ر قوناخه ش هقل خوري بيټوه دياره و رهنک دا هه وي باهت و نامانجو ره وشته کاني هونه ر کن .

ميروو نووسه کان قوناخک له و قوناخه يان ناو ناره باروک ، که نه که ويټه نيوان سه ده ي حونه و هه هه شته مي زانيساري باروک شيراز تيکي هونه ري نو ي بوو ، وه له سڼ هونه ري ناودار بيک هاتيوو : نه نده و خانوو دروست کردن و دانستن و وينه کيشان ، که نامانجي کارتي کردن يو له سه سه پر که رو هه لچووني ساپکو لوجي يانه به شاعر بوون له (موعاناني) (قدسيه کان و ده مستي) ويزداني چيرتني نازار کيشان .

باروک خاوه زانيساري زيانده وي نايينه ، که نه ناو ليکه کان بهر يان کرد باش نه وي کيسه تووش جيا بوونه وه لاوازي بوو ، له و پيناوه دا نه و بزوتنه وه به که وه جوچول و نه نياليو فاره نساو نه م ساو نه له مانياو نيسمانيا ، به لام ده وله تاني بروتستانت گوي يان بهم چوره هونه ر نه دا کار به ده ستاني فاره نسا . به تايه يتي له سه رده مي لويسي چوارم هه ستي به گريکي نه م بزوتنه ويه کرد که هيزيکي کار يگه ر به ويه خستيه نه زير رکيقي خو يان نه لقه بهک له ده ستان ، نه نه يټ نامانجسي سه رخنه يي باشايه يي و نرخ بيدي بيټ له ناو خه لکا .

نه م هونه ر نه و به وي باه يسي به نه خشو نيکار دا ، و (۳) هه نه رنه ندي که وري خسه نه سه ر شانو که (فيلاکسي ۱۵۹۹-۱۶۶۸) و (زور باران ۱۶۱۷-۱۶۸۲) بوون که هه ر سيکيان به هونه ر نه ندي نه نده لوس ناويان ده ر کردو شاري نيشيبي له بي سووه هه واره گيان .

فيلاکسي وينه کيشي باره کاي باشايه يتي بوو ، توانسي وينه کيشان پو کليسه و باشا ليک گري بدات و په که م هونه ر مه ند بوو که وينه ي نافرته نيسمانی به رووني کيشا ، وه نه م چوره ليک گري دانسه به شتيکي سه هرو سه هه ر نازمير دزيت له مه يدي هه واره دا .

به لام (زور باران) په که م هونه ر نه ندي بوو که باشي فيلاکسي گيروه ي جواني نافرته يټو به وينه کيشايي کيژولانه وه خه ريك بيټ . له گوراني (العربي) ژماره ۹۸ به ده سگاري به نه وه و ه ريو وه

له ره بهاري نو سينتک

* ۸۱ نادارو سالي نافرته نان *

نافرته که سه ره چاوه ژيانه و تيره کومه له ، نه م سال بيټ نه يټنه قوناخ تيکي ترو ده رگايه کي نو ي نه کاته وه له م جيهانه بانو بهر نه ندا . . . هه موو مرو فتيکي پيشکوتنخواز چاوه رواني ته قينسه وه ي شو ر شتيکي کار يگه ر له واقعي نو که و تووي نافرته نه م رو ، که روژي نافرته نان ، جه نسي نافرته نان بيټنه بهر گيکي نه و تو شياوي بايو و نرخو شويي نافرته يټي له ناو روژله کاني هه موو نه نه و به که هه نديکاي گورجو گولانه نه هاون بهر وه کومه ليکي به ختيارو پيشکوتو رو راسته (۸) ي نه م مانگه روژي نافرته تاني جيهانه ، جه نسي هه موو نافرته تيکه له سه ر رووي زوي . . . وه پوتسه نه ريت و بهر وي کردن که جه ن و نه ندي روژي يروژ و گه و ره له ژياندا ديارو خه لات دايه ش نه کريتو زه درده خه نه ي کامه راني له سه ر ليټو نه نيشيتو مرو ف بهر وه دنيا به کي گش و رووناک بال نه کريتو نه که ويټه واقعيکي تروه . به لام نه يټ نه م روژي نافرته تاني ولاتي نيټسه ديارو به که يان چي بيټ ، چ چوره خه لا تيکيان به بيرايي بيټ که ته لي خياليان بجوليټس ، و بزانه نه جلو بهر گي رازاره ، دلپان نه سه ر ويني و نه خشلو ده رمان ي خو نارايش کردن پيشکي ناوتيان رانه زينيټس ، به لکو چاويان بروه ته گوزرينيکي گوره له و واقعه ناله باره ي که تني که و توون و به زوره سل بيټوه به سترانه ته وه به نو ميدي ده رچووني ياسايه کي پيشکوتو که مافي زه وي نافرته ديارو بکاتو له و کورتو بيټونه انه ي زرگار کات که ساله ي ساله به ده ستانه وه نه لايټ و مافسي مرو فتيکي پيشيټل کراوه ، هه ر له بهر نه وه ي چونکه نافرته ته نووسه ريک .

له ره بهاري سحر

شيو ازي دپلوماسي يانه !

کوزيک له باوکي برس ي که نه و کانه تو دپلوماسي نيټ ، بروفيسو ريکي زانگه بوو : به لام نه تو نيټ به شيوه به کي تر باوکه کيان بيټم ناليت مه به ست بيټي بليت : که سه يه ري چيه له دپلوماسي و چاوه کانت نه کم واته زانم زه مانه دپلوماسيهټ . له جووله نه که ويټ ، به م شيوه باوکي بيټيوت : وادان که نه يسه پياوټيکي دپلوماسي ، ناچاري قسه يټيک له رووي کچيک که راته دپلوماسي نه که سه به بده يټ که ناشيرينه ، نه تو نيټ نه زانيت چو خه لک په ست کات بليت : پرووه ناشيرينه کت بهر يگه بهک دوورين له ده تواني ميلي سه عات راگريټ ، په ستي .



دوو کچه به ووکه که :
- نه م کچه هيچ گوي به نارايشتي خو ي نادا
کچه گه وره که :
- نه م رو له ولاتاني ده روه نه مه موده به
له گوراني (تهندروستي) سوقيه ييه وه
کار يکاتيريسست : ل . سه مه بلوفا

جهاني نافرته

به و دياره يه له وه وه نه عا بروه ژانداريکيان سوواتند که ته م به له خو بايي بووني بياو به که به يټ له ۱۹ به هار تپه ري نه کردبوو ، به لکو نيشايه ي نه وه به که پيساو باش ماوه بهک کليسيه فاره نسي باه يخي بيدياوه به (قديس) يکي دايه قه لم .

خو کونان دزي ناوټه (۲) لادي ماري منچايو که خيواني خوي چنه د خو ش نه ويټ خيواني بالويزي بهر نيانيا بوو له حاتم رووي کرده دزه که و توريک له سالي ۱۷۱۸ دا ، که نه بيټيوت : نو بيټ له دزيه کت وي گه پايه وه له کهل خوري ناو مه سه له که له لاي نيټسه چيټه يني خو کوناني دزي ناوټه يي ناسکرايه ، به لام تو تاوانا ريت هنيابه وه بهر نيانيا و له پيشي که دوو جار کوزاکت بريوه چاوي بزيشکه کان کوره که سي وه کو بوشمان روون بزونه تو خوي کوتا .

ژاندارک ۱۴۱۲-۱۴۳۱

(۲) کچيکي فاره نسي يي فاره مان بوو ، دزي نيټکيزه کان راپهري شو ر شتيکي بهر يا کرد ، کليسيه يټيکي پو دانا بيټي محاکمه کردني ، له گوراني مو حاکمه له دا قه شکان لويان برس ي : نه تو نيټ بهر يه ري فرمانه کاني کليسيه بکه يټ ، نه يي به کچار دزيت کردوه ژاندارک وه لامي دانه وه بيټن ناليت نه م مه سه له يه نه ييا نه و شتانه به چي دنيټم که چو خوي بووه ؟
ده نکه کاني دنيټه بهر گويو . دزه که وه لامي دايه وه : به نه يټس ، نه که سر فرمانه کاني خوا قوربان شه وي راست بيټ کليسيه به يچه وانه ي نه وانه واره جاري به کم که کاسه کم دزي بيټ ، نه يټ کليسيه به هه له خيزانه کم ناچاري کردم چاريکي چويټس ، محاکمه به تانوي تر بجه وه گورايه پو کله وه ي ياخي بوون حو مکي گوشه يټي بيگورمه وه و کراسيټ بيټم به چي فرمانه کاني کليسيه بکه يټ ، شاري رو يټن له فاره نسا ،

باوهريان به خو نيه له بهر ده رگاي شو يټيکي گشتي له ستر کيژالم چنه ند ناوټه يټيک داندا روون نومار داو له گوره ترين کوره پانه کاني خيزانه کم بيټت ؟
کاريان به سه روه جه سپ گرا بوون ، بسو نه ويټه بزاني کريکاره کان چنه ند جاز سه يري ناويټه نه گن ، نه نجامي نومار کردني ژماره ي ته ماشا کسرين شتيکي زور عه نتيکه و سه يري بوو له نو دو هزار نافرته نه ييا ۴۱۲ کهس سه يري ناويټه يان کردبوو که چي له ناو هزار پياو ۷۷۸ کهس ته ماشاي ناويټه يان کرد بوو ، له م پرووه ساپکو لوجيسيکي سو يدي وتويه ي که



(۱) سيفا گيژور کيفاکو کوزديفا پيره ژيټکه خه لکي بولکاريان ته مهي ۱۰۳ ساله .



ژاندارک

کچيکي هه رزه کار ، دايبيري برده ناههنگي دانس کردن ، دانسه کهس دانسي تو نيټ بوو ، که که به دايبيري و ت : و بزانه تو که له ته مهي منا بووي دانسي ناوات نه کردوه ؟
دايبيري که وه لامي دايه وه : به لي جار يک دانسيکي ومان کرد به لام به داخه وه هيشنا گه زم نه بوو بووين که پوليسمان تووش بووو ليټيټک دايټن .

باوهريان به خو نيه له بهر ده رگاي شو يټيکي گشتي له ستر کيژالم چنه ند ناوټه يټيک داندا روون نومار داو له گوره ترين کوره پانه کاني خيزانه کم بيټت ؟
کاريان به سه روه جه سپ گرا بوون ، بسو نه ويټه بزاني کريکاره کان چنه ند جاز سه يري ناويټه نه گن ، نه نجامي نومار کردني ژماره ي ته ماشا کسرين شتيکي زور عه نتيکه و سه يري بوو له نو دو هزار نافرته نه ييا ۴۱۲ کهس سه يري ناويټه يان کردبوو که چي له ناو هزار پياو ۷۷۸ کهس ته ماشاي ناويټه يان کرد بوو ، له م پرووه ساپکو لوجيسيکي سو يدي وتويه ي که

نه و نافرته

له بهر نديخانه له دواي خو م چي هيشو نه و حه قه ده سالي که ماوه له پيشه وهک نا لايه کي سووري بهر ندي خو يټ شه بول نه دات نافرته تيکم خو ش نه ويټ سبي به وهک شير گوراني به کي پو ده ليم هيواي له زور هه موو گوراني به که وه چونکه خه م خو شي و سه ر که وتي خه لکي تپايه له ناو ده سته ده ستي خيزانه که م که ده ستم نايکاتي

ناظم حکمت



به لام طبيعت هه رگيزاوه ه رگيز بيټ رووناکي به بيټ بزه ي نازين بيټ ناوازه به ، ده نگه نه رمه کي با نه ي دا له گوټم ، تير نه ليم تو خه ي ! کام نه ستره ي گه ش ، کام گوي کوي ناله وهک کولي ، گوي مه مکي ؟ ليوي ؟ کام ره شي نه کا به ره شي چاوي ؟ بزاني ؟ بروي ؟ نه گه ريجه ي خاوي ؟ کام بهرزي جوانه وه که بهرزي بالاي کام تيشک نه گاته تيشکي نيټو نيکاي ؟ کام تاسه ، کام مه يل ، کام چاوه نواري ته ليسماوي به وهک هه دلداري ؟

قسه کي به چي

تا بيټ نووسه به وشيويه ته ماشاي نافرته بکات که هه به پو ناره زوو گوشتن و دلخوشي خوي ، به لکو هاوړي و ياريده ددي به يتي له نيکوشانا له به پيناوي ژياندا .

ژماره سپاردن به کتيخانه ي نيشتماني ۱۵۶ سالي ۱۹۷۴

ده ست کردي هونه ر نه ند کامه ران بهادر